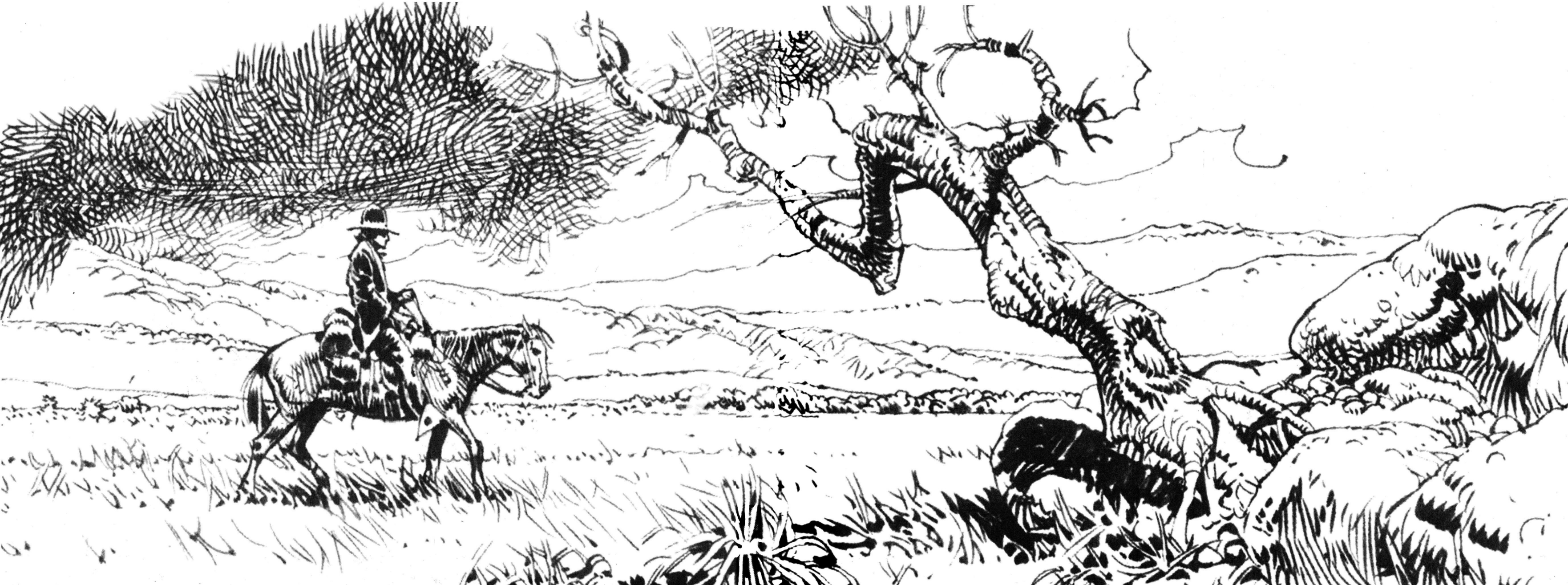
SERPIERI

John and Mary

MOSQUITO



ISBN 978-2-35283-284-3
© Paolo Eleuteri Serpieri
© Dauphylactère, traduction : Michel Jans

Du même auteur :

Bagheera
L'indienne blanche
Croquis
Femmes de l'Ouest
Druuna X
Druuna X2
Creatura
Carnivora
Mandragora
Aphrodisia
Obsession
La planète oubliée
Parfums de femmes
Clone

Dargaud
L'homme médecine
Morbus Gravis
Morbus Gravis 2 : Druuna

Robert Lafon
Les Enfers

Larousse
Histoire du Far-West

Mosquito
Lakota
Chaman
Peaux-Rouges
John and Mary

MOSQUITO

1 ter, rue des Sablons - 38120 St Egrève
Courriel : mosquito.editions@wanadoo.fr
Site internet : www.editionsmosquito.com
Catalogue sur simple demande
(Manufactured under license of Lo Scarabeo s.r.l. All rights reserved)
Dépôt légal juin 2015
Achevé d'imprimer sur les presses de Polygraf Print, Prešov.

SERPIERI

John and Mary

MOSQUITO

En remontant le fleuve

PAS TROP TÔT ! J'AI BIEN CRU QUE CE MAUDIT FLEUVE NOUS EMPÊCHERAIT D'ARRIVER.
ET POURTANT ON Y EST. FAUT FAIRE CONFIANCE AUX HOMMES, MON GARS...
OUAIS, LES HOMMES... LE FUTUR APPARTIENT AUX MACHINES, PAS À L'HOMME, RETIENS ÇA...
VOUS AVEZ PAS FINI DE VOUS CHICANER ?
AU DÉBUT DU 19 ÈME SIÈCLE, SAINT LOUIS SUR LE MISSISIPI N'EST PLUS UNE VILLE FRONTIÈRE, JUSTE UNE ÉTAPE AVANT DE FAIRE LE GRAND BOND VERS L'OUEST.
MONSIEUR MC ALOUN ?
C'EST MOI...
2

ON VOUS ATTENDAIT, JE M'APPELLE BELPERGE. LE "COMPTOIR DES PEAUX" M'A PRÉVENU DE VOTRE ARRIVÉE.
EH OUI, ME VOILÀ...
ON EMBARQUE DEMAIN SUR LA "LOUISIANE" ET ON REMONTE LE MISSISSIPI JUSQU'À FORT MC KENZIE OÙ SE TROUVE NOTRE AVANT-POSTE. JE VOUS SALUE, MONSIEUR.
DRÔLE DE BONHOMME CE BELPERGE.
UN FRANÇAIS TOUT COMME VOUS, COLBERT. UNE SALE RACE DE PRÉTENTIEUX !
EH L'AMI, NOUS CHERCHONS UN COIN POUR DORMIR...
BOAT C.
J'AI CE QU'IL VOUS FAUT, MESSIEURS... ICI VOUS SEREZ BIEN TRANQUILLES.
UN HURLEMENT DÉMONTRA À QUEL POINT CETTE ASSERTION ÉTAIT FAUSSE.
ÇA SUFFIT, J'AI LA PREUVE QUE T'AS TRICHÉ.
3

JE RETIRE RIEN... JE SAIS CE QUE JE DIS !
SOCK
OUCK !
EN VOILÀ DES FAÇONS !
JE REGRETTE, ALORS ON T'A SALI TON PETIT COSTUME ?...
PAS DE SOUCIS... TOUT VA BIEN.
LE LENDEMAIN À L'AUBE.
COMME D'HABITUDE, LE POIVROT ARRIVE EN RETARD !
4

TE REVOILÀ ? ON VA DONC VOYAGER ENSEMBLE...
ON DIRAIT BIEN...
ON POUSSE SUR LES PERCHES !
ON Y VA, MON GARS... À LA FORCE DES BRAS. LE FRANÇAIS A SURCHARGÉ CETTE MAUDITE BARCASSE. IL PENSE QU'AU FRIC. PLUS IL PREND DES RISQUES, PLUS IL S'ENRICHIRA.
MAIS QUE TRANSPORTE-T-IL ?
DU WHISKY... SURTOUT POUR COMMERCER AVEC LES INDIENS. PLUS IL Y A DE WHISKY, PLUS IL Y AURA DE FRIC. BELPERGE SAIT Y FAIRE.
ET VOUS TROIS, QUE FAITES-VOUS AVEC CES INSTRUMENTS BIZARRES ?
ON FAIT DES RELEVÉS SUR LES TERRITOIRES DU HAUT MISSOURI POUR LES GENS DU "COMPTOIR DES PEAUX".
SOUDAIN, IL REDEVIENT SÉRIEUX.
LE MISSOURI C'EST PAS UN OBJET D'ÉTUDE, ÇA SE VIT JOUR APRÈS JOUR... L'HIVER SOUS LA NEIGE, AU PRINTEMPS AVEC LE CHANT DES OISEAUX...
5

MAIS... BON, JE ME DEMANDE SI VOUS ME COMPRENDREZ, PERSONNE NE COMPRENDRA JAMAIS...
LA NUIT TOMBE SUR LE BIVOUAC.
ÇA TE DÉRANGE, L'AMI SI JE M'ASSIEDS LÀ ?
SANS ATTENDRE LA RÉPONSE, IL S'EST ASSIS.
ALORS COMME ÇA TU TRAVAILLES POUR CES CRAPULES DU " COMPTOIR DES PEAUX "... ILS PRENNENT DES JEUNES SANS EXPÉRIENCE, CAR CEUX QUI CONNAISSENT LE COIN NE RISQUERAIENT PAS LEUR VIE POUR QUELQUES DOLLARS... MAIS D'OÙ VIENS-TU ?
DU KENTUCKY
ON T'A ENVOYÉ EXPLORER LE HAUT MISSOURI, MAIS SAIS-TU QUE LE FLEUVE TRAVERSE LES TERRITOIRES INDIENS ET QUE LES INDIENS PIEDS NOIRS N'AIMENT PAS LES INTRUS ?
MAIS JE NE MANQUE PAS D'EXPÉRIENCE ET MON BOULOT, JE SAIS LE FAIRE.
6
SÛREMENT... TOUT LE MONDE DIT ÇA, MAIS PEU EN REVIENNENT.
J'ESPÈRE AVOIR PLUS DE CHANCE... MAIS DITES-MOI UN PEU CE QUE VOUS ME VOULEZ...

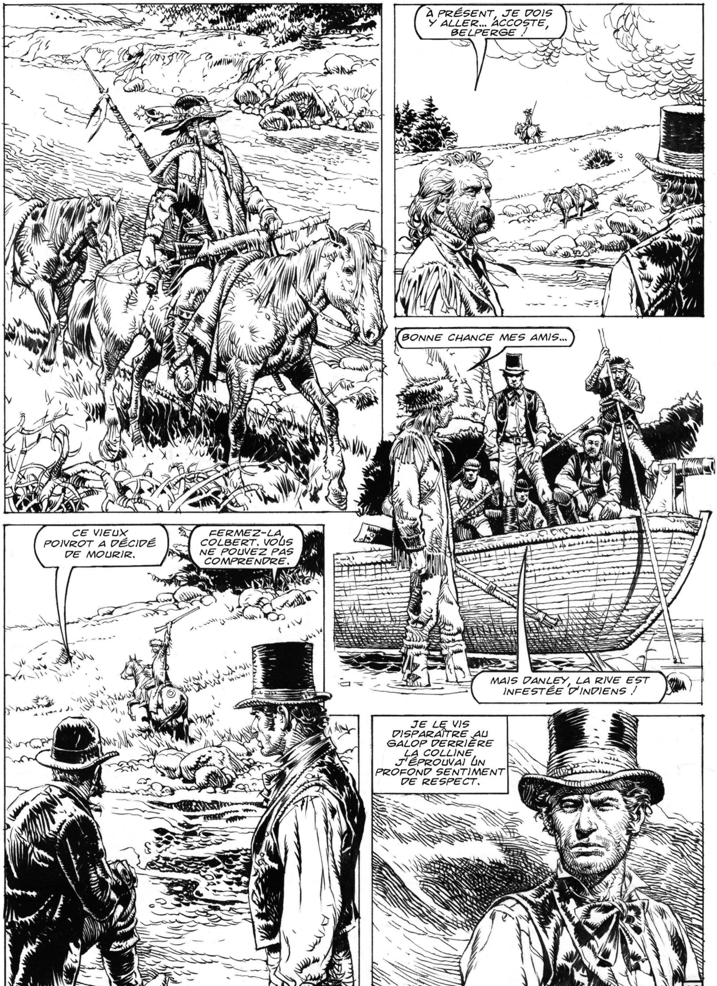
RIEN CONTRE TOI, MAIS CONTRE LE MONDE QUE TU REPRÉSENTES. CETTE MAUDITE SOCIÉTÉ DES BLANCS QUI ENVAHIT LES TERRITOIRES INDIENS SOUS PRÉTEXTE D'EXPLORATION ET DE MISSION CIVILISATRICE...
JE SUIS CONTRE LES ORDURES COMME BELPERGE QUI S'ENRICHISSENT EN DÉTRUISANT DES TRIBUS ENTIÈRES AVEC LE WHISKY... JE SUIS CONTRE CE MONDE AUQUEL JE N'APPARTIENS PLUS...
CELA FAIT DES JOURS QU'ILS REMONTENT LE FLEUVE.
IL N'Y A PLUS DE VENT, IL VA FALLOIR HÂLER LE BATEAU POUR AVANCER !
VIENS AVEC MOI, PRENDS TON FUSIL, ON VA REMONTER À PIED PENDANT QUE LES FRANÇAIS TIRERONT SUR LES CORDES.
7

AUJOURD'HUI, NOUS MANGERONS DE LA VIANDE, MON FUSIL NE RATE JAMAIS SA CIBLE !
IL ÉTAIT TEMPS, J'EN AVAIS ASSEZ DES HARICOTS !
BELPERGE, ON PART EN ÉCLAIREURS.
À BIENTÔT, DANLEY.
VOUS AVEZ TOUJOURS ÉTÉ CHASSEUR, DANLEY ? ON NE DEVIENT PAS RICHE COMME ÇA.
J'AI JAMAIS CONSIDÉRÉ ÇA COMME UN TRAVAIL, CELA ME PERMET DE VIVRE COMME JE L'ENTENDS.
SILENCE... PLUS DE BRUIT, REGARDE LÀ-BAS !
UN GROUPE DE PIEDS NOIRS AVEC LEURS PEINTURES DE GUERRE.
8

ILS NOUS SUIVENT SÛREMENT DEPUIS LONGTEMPS. IL FAUT PRÉVENIR LES AUTRES...
À L'ABRI ! TOUT LE MONDE À L'ABRI !
LE GROUPE APPARAÎT ALORS...
YAP
HOOKA HEY
YAAUU OW
9

NE TIREZ PAS ! JE VAIS RÉGLER ÇA...
IL SE LÈVE ET S'ÉLANCE À LA RENCONTRE DU GROUPE.
YOUU OW OW OW
QU'EST-CE QU'IL LEUR RACONTE ? IL MANQUE PAS DE COURAGE, LE VIEUX...
SOUDAIN LES INDIENS S'ARRÊTENT.
HOOKA KEY
OW YAP
ILS L'ÉCOUTENT...
INCROYABLE... ILS S'EN VONT !
10

TOUT CELA ME PARAÎT ABSURDE, DANLEY... LES INDIENS QUI S'EN VONT TRANQUILLEMENT, SANS RAISON... QUE LEUR AVEZ-VOUS DIT ?
RIEN, JE LEUR AI JUSTE DIT QUI J'ÉTAIS...
ET VOTRE SEUL NOM LES A MIS EN FUITE ?!
ÉCOUTE, MON GARS... IL Y A LONGTEMPS QUE JE CHASSE ICI ET J'ÉTAIS AMI DES PIEDS NOIRS ET DE LEUR CHEF LOUP JAUNE.
MAIS UN JOUR, SA SQUAW L'ABANDONNA ET PARTIT AVEC MOI VERS L'OUEST. LOUP JAUNE M'A POURSUIVI MAIS JAMAIS RATTRAPÉ, MÊME QUAND JE REVENAIS VOIR " MON " FLEUVE...
MAINTENANT JE SUIS VIEUX ET JE NE VEUX PLUS ME CACHER... JE VEUX DONNER À L'AMI D'AUTREFOIS LA POSSIBILITÉ DE VENGER SON HONNEUR, C'EST POUR CELA QUE J'AI EMBARQUÉ SUR CETTE BARCASSE. REGARDE LÀ-HAUT !
ENCORE DES INDIENS.
NON, IL EST SEUL, IL NOUS SUIT DEPUIS UN MOMENT...
11



À PRÉSENT, JE DOIS Y ALLER... ACCOSTE, BELPERGE !
BONNE CHANCE MES AMIS...
MAIS DANLEY, LA RIVE EST INFESTÉE D'INDIENS !
CE VIEUX POIVROT A DÉCIDÉ DE MOURIR.
FERMEZ-LA, COLBERT. VOUS NE POUVEZ PAS COMPRENDRE.
JE LE VIS DISPARAÎTRE AU GALOP DERRIÈRE LA COLLINE. J'ÉPROUVAI UN PROFOND SENTIMENT DE RESPECT.
12

NOUS ÉTIONS ENCORE LÀ, INDÉCIS QUAND UN HURLEMENT RETENTIT...
HIIEEEAAA
LOUP JAUNE RÉAPPARUT BRANDISSANT LE SCALP DE DANLEY.
AW OW
IL L'A TUÉ, C'EST HORRIBLE.
REGARDEZ, IL NOUS FAIT SIGNE...
... COMME S'IL NOUS ENGAGEAIT À POURSUIVRE NOTRE ROUTE...
13

DANLEY EST MORT POUR PAYER SA DETTE AUX LOIS DE L'OUEST... IL A VOULU RESPECTER LES RÈGLES D'UN MONDE AUQUEL IL CROYAIT...
UN MONDE QUE JE VAIS DÉTRUIRE...
STAN, VENEZ, NOUS DEVONS FAIRE LES RELEVÉS DE CETTE PARTIE DU FLEUVE...
J'ARRIVE... PRÉPAREZ LES INSTRUMENTS.
R. Ambrosio
Cantieri Serpieri 79
14

John and Mary
Mary and John

LE PRINTEMPS ARRIVE, MAIS LA FORÊT DU WYOMING EST ENCORE BLANCHE DE NEIGE, UN HOMME AVANCE LENTEMENT EN TIRANT SON CHEVAL.
Eleuteri Serpieri AMBROSIO
BON SANG, MAIS AVANCE SALÉ BÊTE !
HIIAAP
1

HIIIAAA
LA BÊTE EST NERVEUSE, MIEUX VAUDRAIT RESTER SUR MES GARDES.
TOUT SEMBLE NORMAL... POURTANT...
NOUS Y SOMMES. VOILÀ POURQUOI IL REFUSAIT D'AVANCER : UN PIÈGE CHEYENNE... S'ILS AVAIENT VOULU ME TUER, ILS L'AURAIENT FAIT... SANS DOUTE UN GROUPE ISOLÉ, ILS VOUDRONT S'AMUSER AVEC MOI...
2

IL S'EN EST APERÇU... UN DUR À CUIRE, MAIS QUE FAIT-IL PAR ICI ?
JE LE SUIS DEPUIS CE MATIN... JE NE SUPPORTERAI AUCUN INTRUS DANS "MON" TERRITOIRE, S'IL EST VENU CHASSER, IL DOIT REPARTIR AU PLUS VITE...
LE MIEUX EST DE ME CACHER DANS MA GROTTE... ICI IL NE ME TROUVERA PAS, OU SINON GARE À LUI...
C'EST LE PREMIER QUI A RÉUSSI À MONTER JUSQU'ICI... MAUDIT TRAPPEUR, JE NE RÉUSSIRAI DONC JAMAIS À ÊTRE SEULE ?
C'EST DONC ICI QU'ELLE S'EST RÉFUGIÉE... ELLE CROYAIT QUE JE NE LA VERRAIS PAS DERRIÈRE LES BUISSONS... DRÔLE DE NUMÉRO, JE TRAVERSE AVEC PEINE CES MONTAGNES ET VOILÀ QU'ELLE ME TEND UN PIÈGE...
ALLEZ SAVOIR CE QU'ELLE FAIT SEULE DANS UN COIN PAREIL. POUR QUELLE RAISON S'EST-ELLE CACHÉE ICI ?
DIFFICILE DE DÉFENDRE SA SOLITUDE. LE DERNIER QUI EST PASSÉ PAR LÀ, J'AI DÛ LE TUER... IL VOULAIT PRENDRE DU BON TEMPS... MAIS POUR ÇA, FAUT ÊTRE DEUX... ET LUI... IL ÉTAIT SEUL.
3

ELLE M'AVAIT TENDU UN PIÈGE COMME LES CHEYENNES... POUR UN CHASSEUR FINIR CHASSÉ C'EST UN COMBLE... RENTRONS AU CAMPEMENT, LA NUIT TOMBE.
PUISQU'ELLE SAIT QUE JE SUIS LÀ AUTANT ALLUMER UN FEU, ELLE N'A PAS REMARQUÉ QUE JE L'AI REPÉRÉE...
UN GRAND FEU... IL ME FAUDRA BEAUCOUP DE BRAISE...
VOILÀ... JE CROIS QU'ON Y EST...
JE REMPLIS LE TROU DE BRAISES...
UN VIEUX TRUC... MAIS SI ON NE VEUT PAS GELER PAR LE FROID QUI TOMBE...
CES BÂTONS SONT FAITS POUR ÇA...
LES PEAUX... ET LE LIT EST FAIT, MON VIEUX !
4

UN BON CAFÉ ET PUIS DODO... OUAIS, COMME AUTREFOIS.
COMME AUTREFOIS... LES ANNÉES ONT FILÉ ET ME VOILÀ VIEUX, JE N'AI PLUS L'ÉNERGIE D'AVANT...
...QUAND J'ÉTAIS JEUNE ET QUE JE CHASSAIS LES ÉLANS DANS LA MONTAGNE...
CRACK!
... LES CERFS RAPIDES POUR LEUR CHAIR GOÛTEUSE...
...ET QUAND JE CHASSAIS LES CASTORS SUR LES RIVES DE LA GREEN RIVER DANS L'UTAHN J'ÉTAIS ROBUSTE, L'OUÏE FINE, LES RÉFLEXES FOUDROYANTS...
QUELQU'UN ME SUIT... DU CALME, MON VIEUX, ATTENDONS QU'IL SE MANIFESTE...

MAIS C'EST QU'IL A L'AIR FURIEUX !
J'ESQUIVAI SON COUP EN PLEINE FIGURE, MAIS JE NE PUS SAUVER MA CHEMISE...
SREECHH
OUCH !
STUMB
SPLASHH
JE DÉGAINAI MON "BOWIE" À LA LONGUE LAME...

NOUS NOUS BATTÎMES, IL ÉTAIT AGILE ET RÉSISTANT ET IL SE DÉPLAÇAIT MIEUX QUE MOI, MES VÊTEMENTS MOUILLÉS ME FREINAIENT.
AAHHG!
...JE SORTIS BRISÉ DU FLEUVE... J'AVAIS AVALÉ DES LITRES D'EAU ! PUIS, LE COURANT EMPORTA LE CORPS DU GUERRIER...
...C'EST ALORS QUE JE DÉCOUVRIS LA SQUAW, UNE ARAPAHO... IL M'AVAIT ATTAQUÉ POUR DÉFENDRE SA FEMME...
...ELLE S'APPELAIT WHUGA, JE L'AI EMMENÉE AVEC MOI, MA CABANE ÉTAIT À DEUX HEURES DE MARCHE DU FLEUVE.
... POURTANT, JE SAVAIS QUE LES ARAPAHO NE SONT PAS AGRESSIFS EN GÉNÉRAL...

J'AI CONTINUÉ MA VIE DE CHASSEUR, WHUGA FAISAIT LA CUISINE, COUSAIT DES VÊTEMENTS ET S'OCCUPAIT DE LA MAISON.
... ELLE AVAIT APPRIS À ÉCORCHER LES CASTORS ET À TANNER LES PEAUX.
NOUS AVONS VÉCU LONGTEMPS ENSEMBLE... MAIS UN JOUR, AU RETOUR DE LA CHASSE...
BON DIEU ! LA PORTE EST ENFONCÉE, QU'EST-IL ARRIVÉ ?
JE LUI TIRAI DESSUS AVEC MON "SPRINGFIELD"...
CRACK!
L'OURS ME CHARGEA EN RUGISSANT... JE M'EMPARAI ALORS DE MON PISTOLET...
GRRR
GROARR
BANG! BANG!

MAIS IL CONTINUA À CHARGER, IL NE ME RESTAIT QUE MON "BOWIE" QUAND IL ARRIVA SUR MOI...
GROARR
J'ÉVITAI UN COUP DE GRIFFE ET JE LUI PLANTAI LE COUTEAU DANS LE VENTRE !
GRRRR
J'AVAIS UN TERRIBLE PRESSENTIMENT... TITUBANT, JE M'AVANÇAI VERS LA CABANE...
NON, NON ! C'EST IMPOSSIBLE ! QUELLE HORREUR !
LE LENDEMAIN, JE CHARGEAI LES BÊTES ET JE QUITTAI CE LIEU DE MORT...
JE DÉCIDAI D'ABANDONNER LA MONTAGNE ET DE ME RENDRE EN VILLE... N'IMPORTE LAQUELLE...
9

J'AURAIS PU FAIRE DU COMMERCE OU INVESTIR LE PEU D'ARGENT QUE J'AVAIS... DANS LE FOND J'ÉTAIS ENCORE ASSEZ JEUNE POUR CHANGER DE VIE...
J'ÉTAIS PLONGÉ DANS MES PENSÉES LORSQUE...
DES FEMMES ? QUE FONT-ELLES PAR ICI ? ON DIRAIT QU'ELLES SONT EN DIFFICULTÉ...
SALUT... BESOIN D'AIDE ?
QUELLE QUESTION ! T'AS PAS DE BRAS ?
VA FALLOIR ALLÉGER LE CHARGEMENT...
BON DIEU DE COW-BOY, T'AS PAS UNE MEILLEURE IDÉE ?!
ELLE M'AVAIT TRAITÉ DE COW-BOY, MOI QUI AVAIS MA FIERTÉ DE TRAPPEUR ! EN D'AUTRES TEMPS, JE ME SERAIS MIS EN COLÈRE, MAIS LÀ, JE N'AVAIS PAS LA TÊTE À ÇA...
TOUT EST OK, NOUS POUVONS REPARTIR...
" NOUS " POUVONS REPARTIR, JE ME RENDIS COMPTE QUE POUR LA PREMIÈRE FOIS, J'AVAIS BESOIN DE COMPAGNIE.
EH, MAIS TU VAS OÙ ? NOUS ON VA À HELPER...

VA POUR HELPER...
QUEL DRÔLE DE MEC, TU VAS N'IMPORTE OÙ ?
AU SOIR, NOUS FÎMES HALTE, BÊTES ET GENS ÉTAIENT ÉPUISÉS.
QU'EST-CE QUE T'AS, JOHN ? T'AS PAS DIT UN MOT DE LA JOURNÉE... ON NE SAIT RIEN DE TOI...
FICHUE BONNE FEMME ! CURIEUSE ET BAVARDE... JE RACONTAI BRIÈVEMENT MON PARCOURS...
TRISTE HISTOIRE... JE NE VOULAIS PAS ÊTRE INDISCRÈTE.
NON, NON... MAIS TOI, QUE FAIS-TU AVEC CES FILLES DANS LA MONTAGNE ?
ON VOYAGE... C'EST NOTRE MÉTIER. ON S'ARRÊTE LÀ OÙ IL Y A DES GENS QUI VEULENT S'AMUSER... C'EST PLUS DRÔLE QUE DE RESTER À FAIRE LA VAISSELLE... NON ?
QU'ALLEZ-VOUS FAIRE À HELPER ? IL N'Y A RIEN QUE LES MINES DE CHARBON DE LA "COALMINE COMPAGNY"...
11

IL Y A UN SALOON... FAUT JUSTE L'ORGANISER, C'EST MON BOULOT...
NOUS ARRIVÂMES UN JOUR PLUS TARD, UN SALE BLED OÙ J'AVAIS TRAÎNÉ PAR HASARD IL Y A UN AN. PAS BIEN CHANGÉ...
TOM HOPSON, LE GÉRANT DU SALOON NOUS ACCUEILLIT AVEC LE SOURIRE...
BIENVENUE, JE VOUS ATTENDAIS.
SALUT TOM, TOUT VA BIEN ?
IL ME SERVIT UN DOUBLE WHISKY QUE JE DESCENDIS AVEC SATISFACTION, J'EN AVAIS PRESQUE OUBLIÉ LA SAVEUR !
OK ALICE, 50/50 COMME CONVENU, JE PASSE LE LOCAL ET TOI TU GÈRES.
LE TEMPS PASSA, JE VENDIS MES PEAUX ET J'ACHETAI DU BOIS ET DES CLOUS, PUIS JE ME MIS CONSTRUIRE MA MAISON... EN MOINS D'UN MOIS, CE FUT TERMINÉ...
12

IL ME SEMBLA QUE MA MAISON PLAISAIT À ALICE, CAR ELLE ME RENDAIT BIEN SOUVENT VISITE.
TU SAIS, JOHN, JE SUIS CONTENTE DE T'AVOIR RENCONTRÉ. T'AS BEAU ÊTRE UN OURS, JE SAIS QUE TU ES LE SEUL SUR QUI JE PUISSE COMPTER...
ELLE AVAIT RAISON... J'ÉTAIS UN OURS, LA VILLE COMMENÇAIT À ME PESER, LA SOLITUDE DE LA MONTAGNE ME MANQUAIT... ALICE ÉTAIT BIEN LA SEULE QUE JE VOYAIS AVEC PLAISIR.
CHAQUE MATIN À L'AUBE, JE FAISAIS LE MÉNAGE AU SALOON. ALICE ME PAYAIT CORRECTEMENT.
UN JOUR, ALORS QUE JE ME REPOSAIS, ELLE VINT ME TROUVER.
À SA TÊTE, JE COMPRIS QUE QUELQUE CHOSE N'ALLAIT PAS...
QU'EST-IL ARRIVÉ, ALICE ?
TANNER... TU SAIS, LE DIRECTEUR DE LA COALMINE VEUT ACHETER LE SALOON... TOM EST PRÊT À LUI REVENDRE SA PART, MOI PAS...
KEN TANNER, J'AURAIS DÛ M'Y ATTENDRE, UN TYPE AMBITIEUX, PLEIN DE FRIC. IL VOULAIT TOUT CONTRÔLER DANS LA VILLE...
IL M'A MENACÉE... JE LUI AI DIT QUE S'IL VOULAIT NÉGOCIER CE SERAIT AVEC TOI... IL T'ATTEND AU SIÈGE DE LA COMPAGNIE.
ALORS, C'EST VOUS JOHN ? JE VOUS CONNAIS DE RÉPUTATION... VOUS SAVEZ POURQUOI JE VOUS AI FAIT VENIR. MA PROPOSITION EST INTÉRESSANTE... MILLE DOLLARS, CE N'EST PAS RIEN !
13

MA RÉPONSE EST ELLE AUSSI INTÉRESSANTE : C'EST NON, PIGÉ, TANNER ?
J'ESPÈRE QUE VOUS AUREZ L'INTELLIGENCE DE RÉFLÉCHIR, ÇA VAUDRAIT MIEUX POUR VOUS, VOUS AUREZ DE MES NOUVELLES, JOHN...
ALORS, JE LUI AI DIT DE GARDER SON FRIC...
OUI, MAIS TANNER N'EST PAS DU GENRE À ACCEPTER... FAIS ATTENTION, SOIS PRUDENT...
ELLE N'EUT QUE LE TEMPS DE FINIR SA PHRASE...
JOHN !
OUGHK!
LA FERME TOI !
ALLEZ, MON GARS, SOIS GENTIL !
TUMP!
QUE DOIT-ON DIRE À M. TANNER ?
D'ALLER AU DIABLE !
T'AS VU JEFF ? TANNER ÉTAIT FURIEUX, ON A PAS ÉTÉ ASSEZ CONVAINCANTS... J'AURAIS VOULU LE VOIR À NOTRE PLACE !
14

ILS SERONT REÇUS COMME ILS LE MÉRITENT...
SBRAMM
BANG!
BROOOMM
TANNER N'AVAIT PAS PERDU DE TEMPS, À PEINE ENTRÉ DANS MA CABANE, IL TIRA SUR L'ÉTRANGE MANNEQUIN BOURRÉ DE DYNAMITE ET DE LOIN, JE VIS MA CABANE EXPLOSER... ALICE POURRAIT VIVRE EN PAIX MAINTENANT...
RÉVEILLE TOI, GROS FLEMMARD...
15

ET FAIS ATTENTION, JE SUIS RAPIDE AU COUTEAU !
OK, OK, JE TE CROIS, PAS BESOIN DE DÉMONSTRATION.
BOUGE PAS !
STUMPF
OH!
SOCK
AHH!
16

TUD!
BON SANG ! ELLE S'EST ASSOMMÉE... QUELLE TIGRESSE !
IL RESTA LA NUIT À LA VEILLER.
AH, ENFIN. JE COMMENÇAIS À CROIRE QUE TU NE TE RÉVEILLERAIS PLUS... UN CAFÉ ?
S'IL N'A PAS BOUILLI.
ÇA VA LA TÊTE ?
COMME SI J'AVAIS ÉTÉ PIÉTINÉE PAR UN TROUPEAU DE BUFFLES ! JE N'AI PLUS LA FORCE DE ME LEVER...
TU COGNES DUR, TOI...
C'EST DE TA FAUTE, T'ES PIRE QU'UN OURAGAN !
ATTENDS, REPOSE-TOI ENCORE UN PEU, JE VAIS CHERCHER DE QUOI MANGER... JE REVIENS DANS QUELQUES HEURES.
DRÔLE DE TYPE... IL ME ROUE DE COUPS ET ENSUITE IL EST PLEIN D'ATTENTIONS...
17

PAS FACILE DE TROUVER À MANGER DANS LA FORÊT...
UN COCHON SAUVAGE... ÇA TE VA ?
ALORS TU VIS DANS UNE GROTTE ? C'EST PAS TRÈS CONFORTABLE, HEIN ?
ÇA TE REGARDE PAS !
T'EN SAIS QUOI DE MA VIE ?
DU CALME, J'VEUX PAS T'OFFENSER...
ILS NE PARLENT PLUS, ILS ONT TROP FAIM ET LA VIANDE EST BONNE.
WHISKY ?
18

PAS DE REFUS... CELA FAIT LONGTEMPS QUE JE N'AI PAS MANGÉ DE VIANDE FRAÎCHE DANS MA GROTTE.
COMMENT T'APPELLES-TU ? MOI, C'EST JOHN, JOHN HUNTER.
MARY DORSER ? C'EST TOI QUI... IL Y A BIEN DES ANNÉES...
OUI, C'EST BIEN MOI... TOI AUSSI TU AS ENTENDU PARLER DE MOI ? C'EST VRAI QU'ON A BEAUCOUP PARLÉ DE MOI EN CE TEMPS-LÀ...
JE VENAIS DE ME MARIER À HUGH ET COMME LA VIE EN ALABAMA NE NOUS CONVENAIT PAS...
CE SOIR, ON ARRIVE À MEMPHIS, APRÈS ON CONTINUE AVEC LES AUTRES VERS L'OUEST...
AL BORGIN, UN AMI DE HUGH ÉTAIT CHEF DE LA CARAVANE, IL AVAIT FAIT ÇA TOUTE SA VIE...
IL ALLAIT TOUT LE TEMPS D'OUEST EN EST AVEC LES PIONNIERS, UN DRÔLE DE TYPE.
LA GRANDE AVENTURE COMMENÇAIT... TOUS ÉTAIENT HEUREUX ET ÉMUS, L'OUEST FABULEUX NOUS ATTENDAIT.
19

NOUS AVIONS LONGÉ LE FLEUVE ARKANSAS DURANT QUINZE JOURS ET MISE À PART LA FATIGUE, TOUT SE PASSAIT AU MIEUX.
BELLE NUIT !
MERVEILLEUSE, TOUT COMME NOTRE VOYAGE, JE SUIS VRAIMENT HEUREUSE.
SOUDAIN AL S'ÉCRIA...
HUGH... EH, HUGH FAUT QUE JE TE PARLE...
ILS EURENT UNE CONVERSATION ANIMÉE, HUGH SEMBLAIT PRÉOCCUPÉ... JE SAVAIS QUAND IL AVAIT DU SOUCI, SON FRONT SE RIDAIT...
IL REVINT ET EN ME REGARDANT DANS LES YEUX
CHÉRIE, AL EST PRÉOCCUPÉ PAR LE SILENCE... MÊME LES LOIRS SE SONT TUS, CELA NE PRÉSAGE RIEN DE BON, IL CRAINT UNE ATTAQUE INDIENNE.
IL FAUT ABSOLUMENT RESTER CALME, TU ES LA SEULE FEMME INFORMÉE... IL VAUT MIEUX NE PAS PRÉVENIR LES FEMMES ET LES ENFANTS... RESTE CALME.
20

JE N'AI PAS COMPRIS POURQUOI IL ME L'AVAIT DIT. J'AURAIS VOULU EXPRIMER MA PEUR, HUGH ME PRIT DANS SES BRAS, MAIS CELA NE PUT ME TRANQUILLISER...
À L'AUBE LES INDIENS SURGIRENT DE DERRIÈRE LES COLLINES, ALORS LES FEMMES ET LES ENFANTS COMPRIRENT...
!!!AAHH! EEEHH!
NOUS AVIONS NOS ARMES À PORTÉE DE MAIN ET NOUS ATTENDIONS LE BON MOMENT POUR FAIRE FEU.
ILS ARRIVAIENT DE TOUS CÔTÉS.
EN GROUPE DE VINGT OU TRENTE GUERRIERS, ILS COMMENCÈRENT À GALOPER AUTOUR DE NOUS.
YIP! YIP!
AHEEE!
AU! AU!
21

TIREZ MAINTENANT ! ILS SONT À PORTÉE
BANG!
NOUS ÉTIONS EN GROUPE DE DEUX, L'UN TIRAIT, L'AUTRE RECHARGEAIT, LES FEMMES SE RENDAIENT UTILES.
CRACK! CRACK!
CRACK!
PUIS, LE PREMIER CHARIOT PRIT FEU...
ET C'EST ALORS QUE LES INDIENS ROMPIRENT LE CERCLE.
HUGH TIRAIT BIEN, IL ÉTAIT TRÈS RAPIDE, MAIS LES INDIENS ÉTAIENT PLUS NOMBREUX
22

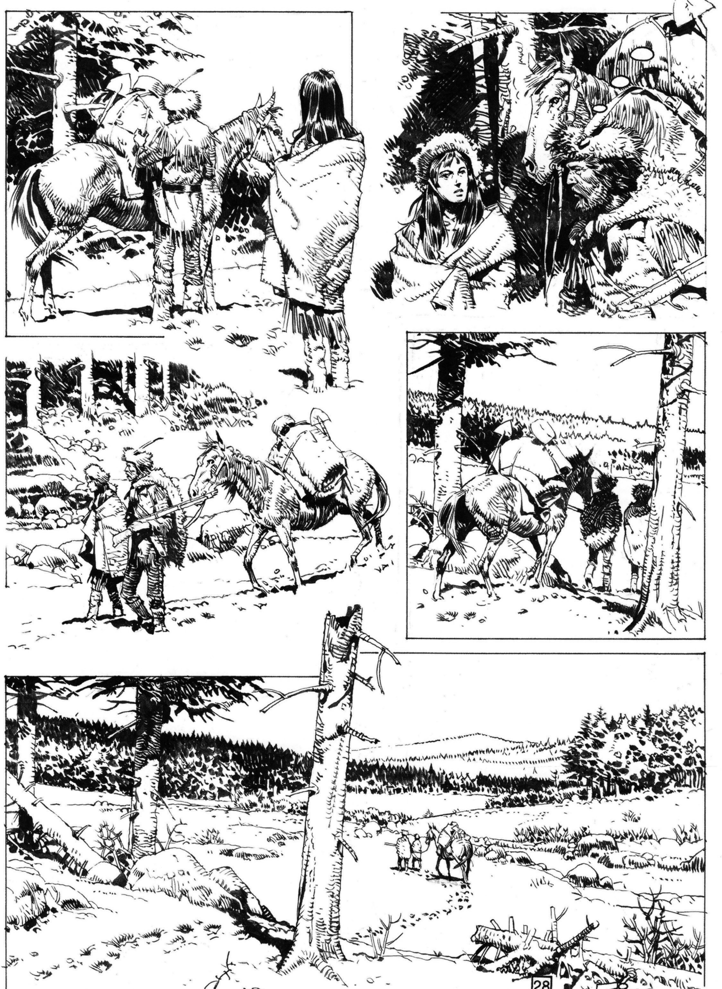
PUIS UN TERRIBLE CORPS À CORPS S'ENGAGEA, JE VIS CHUTER MC CLURE
IL TENTA DE S'ÉCHAPPER TANDIS QUE DE L'AUTRE CÔTÉ, LES INDIENS FAISAIENT FUIR LES BÊTES.
ALORS QUE JE TENTAI DE RECHARGER LE FUSIL, JE NE VIS PAS QU'UN GUERRIER SE RUAIT SUR MOI.
JE ME SENTIS ENLEVER, JE HURLAI, HUGH EUT JUSTE LE TEMPS DE ME VOIR EMPORTÉE.
23

TOUT CELA SE DÉROULA EN UN CLIN D'ŒIL, JE ME RETROUVAI GALOPANT AU MILIEU DES CHEYENNES.
CELA DURA DES HEURES À TRAVERS FORÊTS ET PRÉS, JE NE SAVAIS OÙ NOUS ALLIONS...
JE COMPRIS QUE MON ENLÈVEMENT AVAIT MARQUÉ LA FIN DE L'ATTAQUE...
LA VIE AU MILIEU DE CES GENS FUT DURE ET PÉNIBLE, MAIS JE M'ADAPTAI LENTEMENT...
24

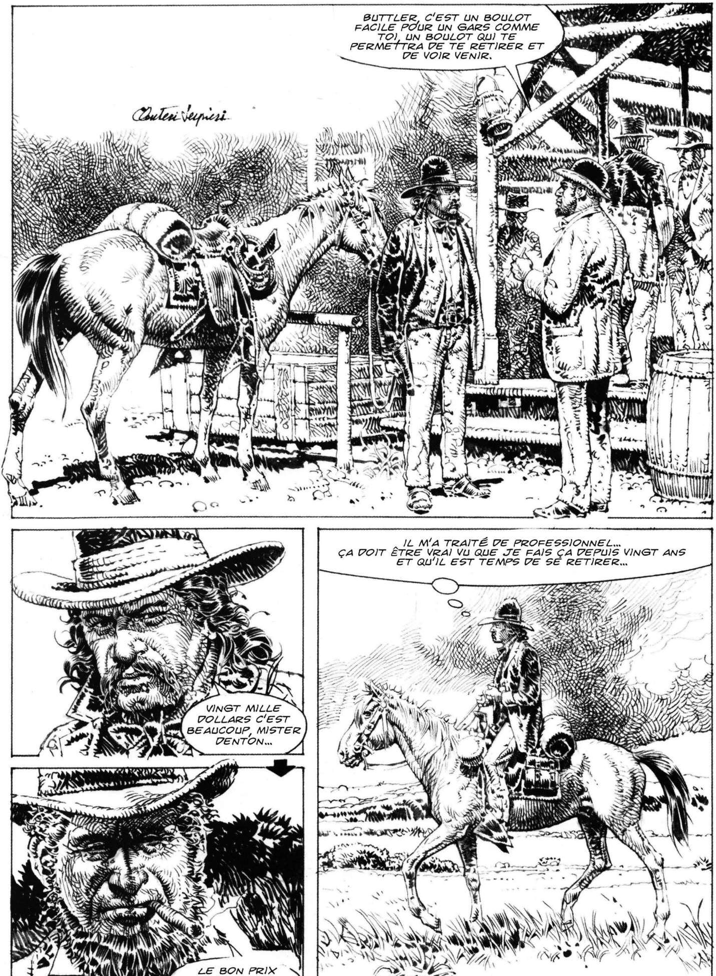
L'INDIEN QUI M'AVAIT ENLEVÉE S'APPELAIT OURS TACHÉ, C'ÉTAIT LE CHEF.
J'ÉTAIS DEVENUE SA FEMME, JE N'AVAIS PAS LE CHOIX SI JE VOULAIS VIVRE.
UN HOMME DUR AUQUEL JE M'OPPOSAI DUREMENT. À SA MANIÈRE, IL ME RESPECTAIT.
IL AVAIT ÉTÉ FRAPPÉ DE VOIR AVEC QUELLE RÉSOLUTION J'AVAIS AFFRONTÉ CE MONDE SI DIFFÉRENT DU MIEN.
EN PEU DE TEMPS, JE M'ADAPTAI, MAIS OURS TACHÉ SAVAIT QUE JE ME SERAI ENFUIE SI JE LE POUVAIS, IL ME FIT SURVEILLER.
LES INDIENS N'ÉTAIENT PLUS EN GUERRE ET UN JOUR UN COMMERÇANT BLANC ARRIVA AVEC SA CHARRETTE.
IL NE VENAIT PAS ICI POUR LA PREMIÈRE FOIS, IL S'APPELAIT DICK COLTON, DÈS QU'IL ME VIT, IL COMPRIT QUI J'ÉTAIS, IL AVAIT ENTENDU PARLER DE MON ENLÈVEMENT.
25

ON SAVAIT QUE J'ÉTAIS LA SEULE BLANCHE QUI VIVAIT AVEC LES INDIENS.
JE VEUX ACHETER LA FEMME BLANCHE...
JE CRUS DÉFAILLIR DE JOIE, PEUT-ÊTRE POURRAIS-JE RETOURNER CHEZ LES MIENS...
QUE VEUX-TU EN ÉCHANGE, OURS ?
OURS RÉFLÉCHIT UN MOMENT.
CENT FUSILS ET CENT COUVERTURES, VOILÀ MA DEMANDE.
NOUS PARTÎMES LE LENDEMAIN À L'AUBE. DICK ÉTAIT SILENCIEUX.
MONSIEUR COLTON, JE TIENS À VOUS REMERCIER...
MON MARI VOUS RÉCOMPENSERA...
JE N'AI PAS BESOIN DE RÉCOMPENSE MOI...
JE T'AI ACHETÉE, TU ES À MOI !
JE PENSAI AVOIR MAL ENTENDU : IL M'AVAIT ACHETÉE...
JE PASSAI DES SEMAINES À CÔTÉ DE CET HORRIBLE INDIVIDU QUI ME BATTAIT POUR ABUSER DE MOI, JE REPENSAI À OURS TACHÉ QUI M'AVAIT TOUJOURS BIEN TRAITÉE.
26

ALLEZ, AIDE-MOI À CHARGER LA BÊTE...
ET NOUS ALLONS OÙ ?
27


28
Fin

Empreintes

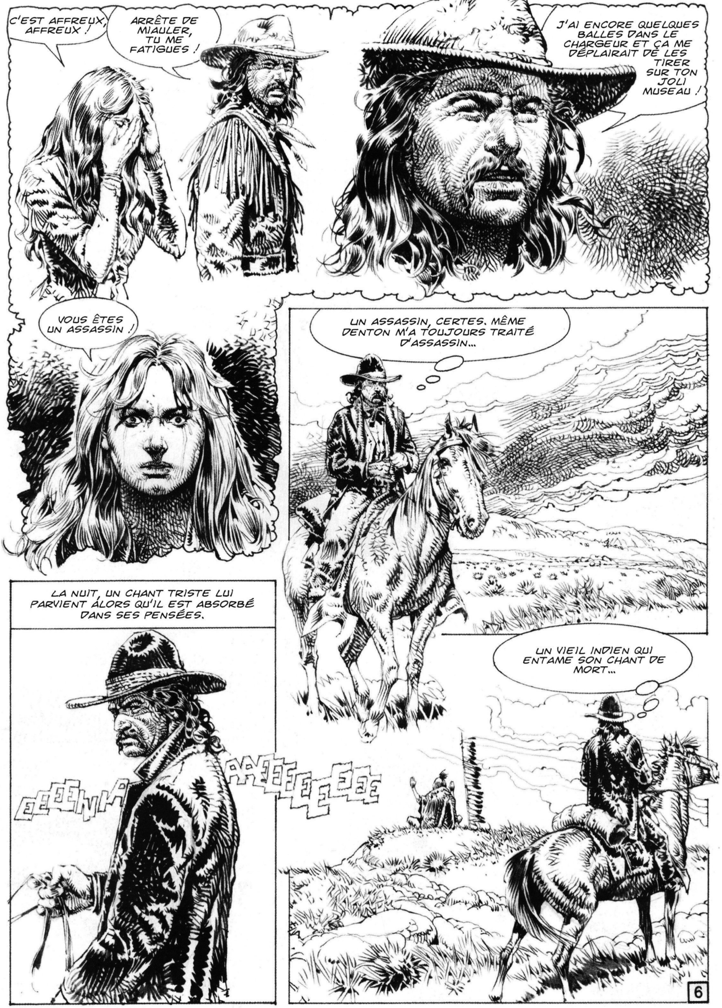

BUTTLER, C'EST UN BOULOT FACILE POUR UN GARS COMME TOI, UN BOULOT QUI TE PERMETTRA DE TE RETIRER ET DE VOIR VENIR.
VINGT MILLE DOLLARS C'EST BEAUCOUP, MISTER DENTON...
LE BON PRIX POUR UN BON PROFESSIONNEL.
IL M'A TRAITÉ DE PROFESSIONNEL... ÇA DOIT ÊTRE VRAI VU QUE JE FAIS ÇA DEPUIS VINGT ANS ET QU'IL EST TEMPS DE SE RETIRER...
1

CE SERA MA DERNIÈRE MISSION... MAIS FAUDRA SE DÉPÊCHER, L'HIVER ARRIVE ET IL SERA MOINS FACILE DE SUIVRE MORTIMER.
IL EST PARTI DANS LE SUD, EN DIRECTION DU KANSAS... LES EMPREINTES DE SON CHEVAL SONT NETTES.
DES FERS SPÉCIAUX, BEAU TRAVAIL DE MARÉCHAL FERRANT... DENTON AURA PAYÉ CHER...
EH, MAIS VOILÀ D'AUTRES EMPREINTES... DES CHEVAUX INDIENS, ON DIRAIT...
PAS DE DOUTE, IL S'EST ARRÊTÉ ICI... IL N'A QUE QUELQUES HEURES D'AVANCE.
2

BON SANG, UN GROUPE DE CROW... ET ILS ONT DES COMPTES À RÉGLER AVEC MOI...
CETTE FOIS-LÀ...
J'AVAIS RAISON LES TRACES DE QUATRE CHEVAUX ET LES VOILÀ... JE PEUX PEUT-ÊTRE LES AVOIR...
K-POW
OH
WO-AHH
YAP YAP
3

CRACK
AAAH
K-POW
YYIAAAA
VA AU DIABLE, MAUDIT !
4

TIENS ! COMME ÇA TU RETROUVERAS TES AMIS !
AAARGH
TROIS SCALPS... PAS SI MAL.
NOOON ! ARRÊTEZ !
MAIS QUE FAITES-VOUS ?
TU VOIS PAS ? JE PRENDS LEURS SCALPS, IL SONT PAS MAL, NON ?!
JE CROYAIS QUE VOUS ÉTIEZ VENUS ME SAUVER...
PAS EXACTEMENT... MAIS ÇA REVIENT AU MÊME !
VOUS NE POUVEZ FAIRE CELA ! C'EST INHUMAIN !
AH OUAIS ET QUI T'A RACONTÉ ÇA ? C'EST MON BOULOT, ÇA VA FAIRE SIX CENTS DOLLARS ET TU CRACHERAIS SUR SIX CENTS DOLLARS, TOI ?
5


C'EST AFFREUX, AFFREUX !
ARRÊTE DE MIAULER, TU ME FATIGUES !
J'AI ENCORE QUELQUES BALLES DANS LE CHARGEUR ET ÇA ME DÉPLAIRAIT DE LES TIRER SUR TON JOLI MUSEAU !
VOUS ÊTES UN ASSASSIN !
UN ASSASSIN, CERTES. MÊME DENTON M'A TOUJOURS TRAITÉ D'ASSASSIN...
LA NUIT, UN CHANT TRISTE LUI PARVIENT ALORS QU'IL EST ABSORBÉ DANS SES PENSÉES.
EEEENIA
AAEEEEEEEEEEE
UN VIEIL INDIEN QUI ENTAME SON CHANT DE MORT...
6

AVANCE, HOMME BLANC... TU N'AS RIEN À CRAINDRE DU VIEUX SAKUMA...
SAKUMA... LE LÉGENDAIRE HOMME MÉDECINE DES CROWS... IL DOIT ÊTRE TRÈS VIEUX...
MES YEUX SE SONT ÉTEINTS DEPUIS BIEN DES PRINTEMPS, MAIS JE SAIS QUE JE TE CONNAIS...
TU NE TE TROMPES PAS SAKUMA... MAIS BIEN DU TEMPS A PASSÉ...
LES TRACES QUE TU SUIS SE PERDENT DANS LES BOIS ET SE MÉLANGENT À D'AUTRES TRACES... IL SERA DIFFICILE DE LES RETROUVER... À PRÉSENT LAISSE-MOI SEUL.
JE SAIS QUE CELA NE SERT À RIEN DE SE SOUVENIR... MAIS POURQUOI ES-TU REVENU SUR CES TERRES ?
JE CHERCHE QUELQU'UN... JE SUIS UNE PISTE...
7

IL NE RESTE À BUTTLER QU'À PARTIR, LE VIEIL INDIEN NE DIRA PLUS RIEN.
EEEEEIIIAAAAAAA
DES HEURES DE ROUTE, ON N'ENTEND DÉSORMAIS PLUS LE CHANT DE L'INDIEN.
ALLEZ SAVOIR CE QU'IL VOULAIT ME DIRE... PEUT-ÊTRE NE RETROUVERAI-JE JAMAIS MORTIMER.
LES EMPREINTES SE MÉLANGENT... MAIS... CE NE SONT PAS CELLES DE MORTIMER... CE SONT...
BANG
UN SEUL GESTE, COW-BOY ET TU ES MORT... JETTE TON PISTOLET !
8

DU CALME, DEMOISELLE, VOUS AVEZ PERDU VOTRE PARI, JE NE SUIS QUE DE PASSAGE, JE SUIS SUR LA PISTE DE QUELQU'UN, MAIS JE NE VOUS EN DIRAI PAS PLUS...
VOILÀ, COMME ÇA... MAINTENANT DIS-MOI CE QUE TU FAIS SUR MES TERRES, JE PARIE QUE TU ES UN DES HOMMES DE SOMMERS... DIS À TON PATRON QUE CES TERRES NE SONT PAS À VENDRE !
OK... ÇA NE ME REGARDE PAS, JE VOUS FAIS MES EXCUSES... SI VOUS AVEZ FAIM, J'AI UN BON RAGOÛT À LA MAISON PAS LOIN D'ICI...
VOILÀ UNE BONNE IDÉE.
DITES-MOI CE QUE PEUT BIEN FAIRE UNE FEMME COMME VOUS DANS CE COIN... MADAME ?
DULAC... MARION DULAC.
CE NOM... IL ÉVOQUE DE VIEUX SOUVENIRS QUE JE NE SAURAIS OUBLIER.
JE SUIS FRANÇAISE DE NAISSANCE...
9

MON MARI... JEAN EST MORT IL Y A LONGTEMPS, IL M'A LAISSÉ DE L'ARGENT ET J'AI ACHETÉ DES TERRES ET DES BÊTES...
JEAN...
JEAN DULAC...
C'ÉTAIT À ST LOUIS, JE VENAIS DE FINIR UN BOULOT POUR LE SHERIFF DE LA VILLE...
QUI ME DIT QUE...
FAIS-MOI CONFIANCE L'AMI, JEAN DULAC NE RACONTE PAS DES FARIBOLES...
ÇA FAIT DES ANNÉES QUE JE TRAVAILLE POUR LA COMPAGNIE, ON PEUT DEVENIR RICHE. DEMAIN LES CAISSES SERONT PLEINES, ON FAIT LE COUP ET CHACUN PART DE SON CÔTÉ.
TU VAS LE SOIR DANS LES BUREAUX, JUSTE AVANT LA FERMETURE, IL N'Y AURA QU'UN EMPLOYÉ... MOI, JE T'ATTENDS DEHORS, TU ME PASSES L'ARGENT ET JE ME SAUVE SUR LE FLEUVE EN CANOË...
TOI TU ME REJOINS À CHEVAL À VINGT MILES PLUS AU SUD SANS LE BUTIN TU PASSERAS INAPERÇU, TU LAISSERAS LE CHEVAL ET TU VIENDRAS AVEC MOI.
10

ET QUI ME DIT QUE TU SERAS AU RENDEZ-VOUS ?
MON GARS, JE CONNAIS BIEN LES AMÉRICAINS, VOUS OUBLIEZ RAREMENT ET VOUS MANIEZ BIEN LE COLT...
CE MAUDIT FRANÇAIS SAVAIT BIEN QU'IL M'EMBOBINERAIT...
C'EST BON, J'ACCEPTE.
LE FRANÇAIS AVAIT TOUT PRÉVU... MÊME DE SE DÉBARRASSER DE MOI. ET CETTE NUIT-LÀ, J'ATTENDIS EN VAIN.
IL M'A ROULÉ... MAIS JE LE RETROUVERAI MÊME SI JE DOIS FAIRE TOUT LE PAYS À PIED...
JE DESCENDIS LE FLEUVE ET QUELQUES JOURS PLUS TARD, JE LE RETROUVAI À MEMPHIS, IL ÉTAIT MÉCONNAISSABLE.
BON JEU ?
BUTLER !
JE TE DOIS DES EXPLICATIONS : LE CANOË A CHAVIRÉ ET J'AI TOUT PERDU...
BEN VOYONS ET AVEC LA MONNAIE, QUI RESTAIT, TU AS PU TE REFAIRE AU POKER ? SORS, ON VA CONTINUER LA CONVERSATION DEHORS.

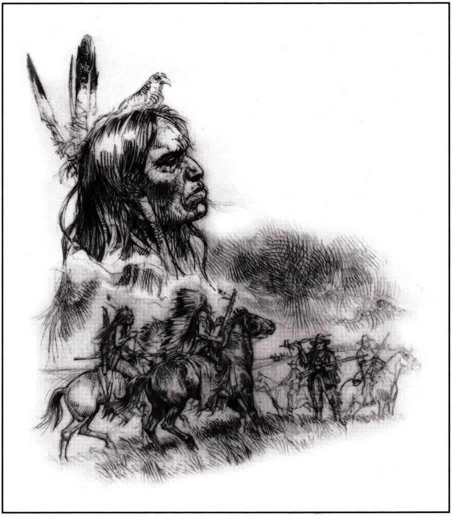
C'EST VRAI, ÇA C'EST PAS PASSÉ COMME ÇA, L'ARGENT EST PLANQUÉ, IL N'Y A QUE MOI QUI SACHE OÙ, DONC...
DONC...
TU PEUX RIEN FAIRE, TU ES À MA MERCI !
TU TE TROMPES, L'AMI, JE ME FOUS DU FRIC !
ARRÊTE !
AH
BANG!
C'EST PAS TOI QUI DISAIT QUE LES AMÉRICAINS N'OUBLIENT RIEN ?
LA VOIX DE MARION LE RAMÈNE À LA RÉALITÉ.
QUE VOUS ARRIVE-T-IL ? VOUS N'AVEZ PLUS FAIM ?
JE SUIS PRESSÉ, J'AI BIEN DE LA ROUTE À FAIRE... ADIEU.
CERTES, UNE LONGUE ROUTE ET VOUS AVEZ PEUR DE PERDRE VOTRE PISTE...
12

MARION A RAISON... LES EMPREINTES AURONT DISPARU, ELLES NE SONT QUE DANS MON IMAGINATION...
JE VIENS JUSTE DE LE COMPRENDRE ET MAINTENANT, IL EST TROP TARD POUR M'ARRÊTER... TROP TARD...
IL A TOURNÉ LE DOS À LA MAISON, LE REGARD FIXE ET LE PAS DE PLUS EN PLUS FATIGUÉ.
MAIS POURQUOI POURSUIVRE CES EMPREINTES SANS JAMAIS VOULOIR ARRÊTER ?
ET CES RENCONTRES... C'EST COMME SI UNE MAIN INVISIBLE CONDUISAIT MES PAS...
13

JE SUIS ÉPUISÉ... VIDÉ... LA SOLITUDE ME PÈSE, C'EST DRÔLE, ÇA NE M'ÉTAIT JAMAIS ARRIVÉ...
LOIN... TOUJOURS PLUS LOIN... IL NE SAIT PLUS LUI-MÊME CE QU'IL POURSUIT...
LES EMPREINTES SONT DE PLUS EN PLUS CONFUSES.
OÙ EST-CE QUE JE VAIS ? LÀ ?
CE N'EST PAS POSSIBLE... ME VOILÀ À CROSSVILLE, LA VILLE FANTÔME...
JE DEVIENS FOU... CROSSVILLE... IL Y A TANT D'ANNÉES... L'ATTAQUE DE LA BANQUE...
14

OK
SALOON
... PAS CROYABLE, JE DÉRAILLE... JE RÉFAIS TOUTES LES ÉTAPES DE MA FICHUE VIE... LA VIOLENCE, LE SANG... TOUT RECOMMENCE...
JE CROYAIS POUVOIR OUBLIER, POUVOIR EFFACER CE PASSÉ MAUDIT...
JE SUIS PRISONNIER, PRISONNIER DE MON PASSÉ, C'EST FICHU...
OUI VINGT MILLE DOLLARS C'AURAIT ÉTÉ UNE BELLE SOMME POUR REPARTIR... MAIS C'EST DÉSORMAIS IMPOSSIBLE...
C'EST FINI...
15

BANG!
BUTTLER... MON MEILLEUR GARS...
ON L'A RETROUVÉ À CROSSVILLE, LA VILLE FANTÔME... SON COLT ENCORE CHAUD...
C'ÉTAIT SA DERNIÈRE MISSION ET QUAND IL A COMPRIS QU'IL NE POURRAIT L'ACCOMPLIR, IL S'EST SUICIDÉ...
UN EXEMPLE POUR TOUS... IL EN FAUDRAIT PLUS DES GARS COMME LUI... BIEN PLUS...
16



Le vent du grand Ouest souffle dans les pages de maître Serpieri. Trappeurs et Indiens cohabitent dans un univers rude dans lequel rôde la mort…

9 782352 832843
MO 06 - 13 €